

# Управление глаголами. Reggenza dei verbi

Если в одном предложении есть несколько глаголов, связанных друг с другом (люблю покушать, предпочитаю ходить пешком, начал понимать, устал сидеть), то они ведут себя как в русском языке: первый глагол изменяется, второй стоит в инфинитиве, как в словаре.

Io vado a ballare. – Я иду танцевать.

Noi abbiamo finito di mangiare. – Мы закончили кушать.

Loro avrebbero voluto comprare. – Они хотели бы купить.

Как видите, 2 глагола могут соединяться разными способами: напрямую (как **volere**), через предлог **a** (как **andare**), через предлог **di** (как **finire**).

**Способ диктует первое слово.** Этот способ и называется управление.

Как определить управление? Никак. Можно только

- посмотреть здесь в списке,
- посмотреть в словаре,
- выучить. Но не пытайтесь даже заучивать список, все равно только запутаетесь. Лучше составить предложения, имеющие для Вас смысл и повторять их.

## Глаголы, присоединяющие инфинитив без предлога

<b>dovere</b> – быть должным	Devo andare! – Я должен идти!
<b>potere</b> – мочь, иметь разрешение	Posso prendere? – Можно мне взять?
<b>volere</b> – хотеть	Voglio tornare a casa! – Я хочу вернуться домой!
<b>sapere</b> – в значении «уметь»	Sai andare in bicicletta? – Ты умеешь кататься на велосипеде?
<b>lasciare</b> – разрешать, позволять	Lascialo fare! – Ну и пусть он делает!
<b>fare</b> – заставлять, просить	Mi faccio aiutare da mio figlio. – Я прошу / попрошу сына помочь мне.
<b>ascoltare</b> – слушать	Ti ascoltavo suonare con grande piacere! – Я слушал(а), как ты играл (на музыкальном инструменте) с огромным удовольствием!
<b>guardare</b> – смотреть	La mamma guarda giocare il suo bimbo. – Мама смотрит, как играет ее малыш.

<b>sentire</b> – слышать	L'ho sentito piangere. – Я услышал(а), как он плачет.
<b>vedere</b> – видеть	Ti abbiamo visto passare. – Мы видели, как ты прошел.
<b>osservare</b> – наблюдать	Osservano gli uccelli mangiare il grano. – Они наблюдают, как птички кушают зерно.
<b>bisogna</b> – необходимо	Bisogna sbrigarsi! – Нужно поторопиться!
<b>basta</b> – достаточно	Basta urlare! – Хватит кричать!
<b>essere</b> + прилагательное / причастие ( <b>è bello, è triste, è meglio</b> и т.д.)	È bello alzarsi all'alba! – Прекрасно вставать на рассвете!
<b>osare</b> – осмеливаться	Non osare disturbarlo! – Не смей ему мешать!

## Некоторые глаголы, присоединяющие инфинитив с предлогом **a**

<b>abituarsi / abituare</b> – привыкать	Non è abituato a mangiare di mattina. – Он не привык есть по утрам.
<b>andare</b> – идти	Vado a fare la spesa. – Я пошел за продуктами.
<b>annoiarsi</b> – скучать, заскучать	Mi annoio a stare sempre a casa. – Мне становится скучно сидеть все время дома.
<b>arrivare</b> – прийти, приехать	Sono arrivata a dirti una cosa! – Я пришла, чтобы сказать тебе кое-что.
<b>aiutare</b> – помогать	Mi aiuti a fare questo esercizio? – Поможешь мне сделать это упражнение?
<b>cominciare</b> – начинать	Comincio a capirti! – Я начинаю тебя понимать!
<b>continuare</b> – продолжать	Continua a parlare, ti sto ascoltando! – Продолжай говорить, я тебя слушаю!
<b>convincere</b> – убедить	Voglio convincerlo a continuare lo studio. – Я хочу убедить его продолжить учебу.
<b>divertirsi</b> – развлекаться	Si è divertito a lanciare i sassi nel fiume. – Он развлекался, кидая камни в реку.
<b>fare in tempo</b> – успеть	Hai fatto in tempo a prendere il treno? – Ты успел на поезд вовремя?
<b>imparare</b> – научиться, выучить	Il bimbo ha imparato a contare fino a 3. – Малыш научился считать до трех.

<b>incoraggiare</b> – убеждать, уговаривать, подталкивать	L'abbiamo sempre incoraggiato a studiare l'italiano. – Мы всегда его поддерживали в изучении итальянского языка.
<b>iniziare</b> – начинать	Iniziamo a mangiare? Non lo aspettiamo più. – Начинаем есть? Не будем больше его ждать.
<b>insegnare</b> – учить, преподавать	Ti insegno a ballare, non ti preoccupare! – Я научу тебя танцевать, не волнуйся.
<b>invitare</b> – приглашать	Vi invitiamo a mangiare insieme questo venerdì. Venite? – Мы приглашаем вас поужинать вместе в эту пятницу. Придете?
<b>mandare</b> – посылать	Ho mandato mio figlio a dire al papà che la cena è pronta. – Я отправил (а) сына сказать папе, что ужин готов.
<b>prepararsi</b> – готовиться	Ci prepariamo ad uscire. È già ora! – Мы собираемся выходить / идти гулять. Уже пора!
<b>provare</b> – пробовать	Prova a fare così. – Попробуй сделать так.
<b>rinunciare</b> – отказываться	Rinunciamo a fare questa torta. Viene male per la terza volta! – Мы больше не будем делать этот торт. Он не удался в третий раз!
<b>riuscire</b> – добиться	Siamo riusciti a salire quella montagna! – Нам удалось забраться на ту гору!
<b>stare</b> – оставаться, быть	Sto a casa a riposarmi un po'. – Я осталась дома немного отдохнуть.
<b>venire</b> – приходить	Vieni a trovarci! – Приходи нас навестить!
<b>volerci</b> – требоваться	Ci vogliono solo 10 minuti a preparare un piatto di pasta! – Нужны всего 10 минут, чтобы приготовить тарелку макарон!
<b>essere abituato</b> – быть привычным	Sono abituata ad alzarmi tardi. – Я привыкла поздно вставать.
<b>essere attento</b> – быть внимательным	Siamo attenti a salire questi gradini, sono ripidissimi. – Мы внимательно поднимаемся по этим ступенькам, они очень крутые.
<b>essere lento / veloce</b> – быть медленным / быстрым	Sono proprio lenta ad imparare le parole nuove. – Я очень медленно запоминаю новые слова.
<b>essere occupato</b> – быть занятым	Sono occupata a fare i compiti. – Я занята уроками.
<b>essere pronto</b> – быть готовым	Siamo pronti ad aiutarti. – Мы готовы тебе помочь!

## Некоторые глаголы, присоединяющие инфинитив с предлогом **di**

<b>avere bisogno</b> – иметь необходимость	Ho bisogno di comprarmi un dizionario. – Мне нужно купить себе словарь.
<b>avere paura</b> – бояться	Mia figlia ha tanta paura di cadere dal aereo. – Моя дочь очень боится упасть с самолета.
<b>avere tempo</b> – иметь в запасе время	Stasera abbiamo tempo di andare al cinema. – Сегодня вечером у нас есть время пойти в кино.
<b>avere voglia</b> – хотеть	Ho voglia di mangiare un bel gelato! – Мне хочется съесть мороженое.
<b>cercare</b> – пытаться	Sto cercando di aiutarti! Cerca di capirmi! – Я пытаюсь тебе помочь. Постарайся меня понять!
<b>chiedere</b> – просить	Chiedo di ascoltarmi attentamente solo un minuto. – Я прошу послушать меня внимательно всего одну минуту.
<b>credere</b> – верить, считать	Credo di poter venire stasera. Ho un po' di tempo. – Я думаю, что смогу прийти (к тебе) сегодня вечером. У меня есть немного времени.
<b>decidere</b> – решить	Ho deciso di trasferirmi in Italia. – Я решил(а) переехать в Италию.
<b>dimenticare / si</b> – забыть	Mi sono dimenticata di comprare il latte. – Я забыла купить молоко.
<b>dire</b> – сказать, приказать	Ti ho detto di smettere! – Я тебе велел прекратить это!
<b>dubitare</b> – сомневаться	Dubita di poter venire, è molto impegnato in questi giorni. – Он сомневается, что сможет прийти, он очень занят в эти дни.
<b>evitare</b> – избегать	Evitiamo di uscire di casa quando fa troppo caldo. – Мы избегаем выходить из дома, когда слишком жарко.
<b>finire</b> – закончить	Ho finito di lavare i piatti. – Я закончил(а) мыть посуду.
<b>immaginare</b> – представлять себе	Immagina spesso di avere una casa nuova e grande. – Он(а) часто себе представляет, что у нее (него) новый большой дом.
<b>lamentarsi</b> – жаловаться	Si lamenta spesso di non aver niente da mettere, invece ha un armadio che scoppia! – Часто она жалуется, что ей нечего надеть, а на самом деле у нее шкаф скоро лопнет!
<b>pensare</b> – думать, считать	Penso di fare così... – Я думаю, что я сделаю так...
<b>permettere</b> – разрешать	Non gli permetto di uscire di casa da solo. Ha 5 anni, è ancora troppo piccolo. – Я ему не разрешаю выходить из дома одному. Ему 5 лет, он еще слишком маленький.

<b>pregare</b> – просить	Ti prego di aiutarmi. Ho proprio bisogno. – Я прошу тебя помочь мне. Мне действительно очень нужно.
<b>proibire</b> – запрещать	Gli hanno proibito di fumare. – Ему запретили курить.
<b>ricordarsi</b> – вспоминать, помнить	Si è ricordato di fare la spesa. – Он вспомнил, что ему нужно купить продукты.
<b>smettere</b> – прекращать	Smetti di fumare, ti fa tanto male! – Перестань курить, тебе этот наносит такой вред!
<b>sognare</b> – мечтать	Mia figlia sogna di diventare una ballerina. – Моя дочь мечтает стать балериной.
<b>sperare</b> – надеяться	Spero di fare in tempo! – Надеюсь, что я успею вовремя!
<b>temere</b> – бояться	Ma temo di essere già in ritardo... – Но боюсь, что я уже опаздываю.
<b>vergognarsi</b> – стыдиться	Mi vergogno di vederti comportarti così! – Мне стыдно видеть, что ты так себя ведешь!
<b>vietare</b> – запрещать	Nei ristoranti e nei luoghi pubblici è vietato di fumare. – В ресторанах и общественных местах запрещено курить.
<b>essere capace</b> – мочь	Non sono proprio capace di fare una pizza! – Я действительно неспособна приготовить пиццу!
<b>essere contento</b> – быть довольным	Sono tanto contenta di vederti qui! – Я так рада видеть тебя здесь!
<b>essere convinto</b> – быть уверенным, убежденным	Sono convinta di poterlo fare bene! – Я убеждена, что смогу это сделать хорошо!
<b>essere curioso</b> – быть любопытным	I bambini piccoli sono curiosi di provare tutto. – Маленьким детям любопытно все попробовать.
<b>essere felice</b> – быть счастливым	Sono felice di essere venuta! – Я рада, что я пришла!
<b>essere libero</b> – быть свободным	Siamo liberi di vivere dove vogliamo. – Мы свободны жить, где хотим.
<b>essere orgoglioso</b> – гордиться	È orgoglioso di sentirti cantare così! – Он гордится, когда слышит как ты поешь!
<b>essere sicuro</b> – быть уверенным	Sono sicura di essere in tempo! – Я уверена, что я успеваю!
<b>essere stanco</b> – быть усталым	Siamo stanchi di studiare una lingua, vogliamo saper parlare! – Мы устали учить язык, мы хотим мочь говорить!

Как видите, в итальянском языке конструкция из двух глаголов распространена больше, чем в русском, поэтому на русский язык она нередко переводится придаточным предложением или дополнительной фразой.

[Выполните упражнения к уроку](#)